

**CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL DATA - DONNEES TECHNIQUES
TECHNISCHE ANGABEN - DATOS TECNICOS**

	U.M.	PF 530 E (cod. 026)	PF 530 EL (cod. 028)
• Larghezza utile di lavoro • Working width • Largeur de travail • Nutzarbeitsbreite • Anchura útil de trabajo	mm	530	530
• Lunghezza totale dei piani • Total table length • Longueur totale des tables • Gesamt Tischlänge • Longitud total de los planos	mm	2752	3110
• Lunghezza piana in entrata • Infeed table length • Longueur de la table en entrée • Eingangstischlänge • Longitud plano en entrada	mm	1380	1730
• Lunghezza piana in uscita • Outfeed table length • Longueur de la table en sortie • Ausgangstischlänge • Longitud plano en salida	mm	1308	1308
• Altezza piano di lavoro • Bed height • Hauteur table de travail • Arbeitstischhöhe • Altura piano de trabajo	mm	825	825
• Velocità dell'albero • Shaft speed • Vitesse de l'arbre • Wellengeschwindigkeit • Velocidad de l'eje	RPM	4900	4900
• Diametro dell'albero • Shaft diameter • Diametre de l'arbre • Wellendurchmesser • Diámetro de l'eje	mm	125	125
• Numero coltelli • Number of knives • Quantité des fers • Anzahl der Messer • Número de cuchillos	N.	4	4
• Misure dei coltelli • Sizes of knives • Dimensions des fers • Maß der Messer • Medida de los cuchillos	mm	530x30x3	530x30x3
• Battuta (impedita nelle versioni CE in quanto vietata) • Rebate (prevented in CE equipments since forbidden) • Battue (non executable dans les versions CE, car non admise) • Falz (unmöglich in CE Ausführungen, da verboten) • Galce (impedido en las versiones CE, porque prohibido)	mm	20	20
• Dimensione della guida • Fence sizes • Dimensions du guide • Maße der Führung • Dimensiones de la guida	mm	1370x170	1370x170
• Inclinabilità della guida • Fence tilting up to • Inclinaçilité du guide • Neigbarkeit der Führung • Inclinaçilité de las guidas		45°	45°
• Motore • Motor • Moteur • Motor • Motor		kW HP (HP)	4 5,5 (7,5)
	optional		4 5,5 (7,5)
• Peso netto • Net weight • Poids net • Nettogewicht • Peso neto	kg	810	850
• Dimensioni e peso imballo • Case sizes and weight • Dimensions et poids d'emballage • Verpackungsausmaße und Gewicht • Dimensiones y peso embalaje	cm	287x97x96	321 x97x96
	kg	110	120

OPZIONALI • OPTIONAL • EN OPTION • NACH ANFRAGE • BAJO DEMANDA

• Gruppo cavatrice (Opzionale) • Mortising attachment (Optional) • Mortaiseuse (Sur demande) • Langlochbohrapparat (Nach anfrage) • Talabrador (Bajo demanda)			
• Dimensioni e corse del piano • Table sizes and strokes • Dimensions et courses de la table • Tischabmessungen und Laufe • Dimensiones y recorridos de la mesa	mm	580x280 ↑ 200; → 245; ↘ 150	
• Max diametro punta (destra) • Max bit diameter (right) • Max diamètre de la meche (droite) • Max bohrerdurchmesser (Rechts) • Max diámetro broca (derecha)	mm	16	
• Peso netto • Net weight • Poids net • Nettogewicht • Peso neto	kg	75	

**• Valori di emissione rumore e polveri • Mortising attachment (Optional) • Mortaiseuse (Sur demande)
• Langlochbohrapparat (Nach anfrage) • Talabrador (Bajo demanda)**

• Pressione acustica a carico (posto di lavoro) • Level of acoustic pressure on charge (worker's spot) • Niveau de pression acoustique en travail (poste opérateur) • Arbeitsplatzbezogener Emissionwert (bearbeitung) • Nivel de presión acoustica en trabajo (puesto de tarabajo)	>> @	LpAeq = 83,4 dBA	• Emissione di polveri • Dust emission • Emission de poussière • Staubemissionsmessung • Emisión de polvo	mg/m³ 0,56
---	------	-------------------------	---	-------------------



Le versioni CE sono dotate di freno motore con sblocco automatico a tempo e cappa aspirazione.

CE versions are equipped braking motor, with timed automatic unlocking and suction hood.

Les versions CE sont équipées avec moteur-frein avec déblocage automatique temporisé et buse d'aspiration.

CE Ausführungen sind mit Bremsmotor mit zeitgeregelter, automatischer Lösung und Abzugshaube ausgestattet.

Las versiones CE están equipadas de freno motor con desbloqueo automatico temporizado y cubre de aspiracion.



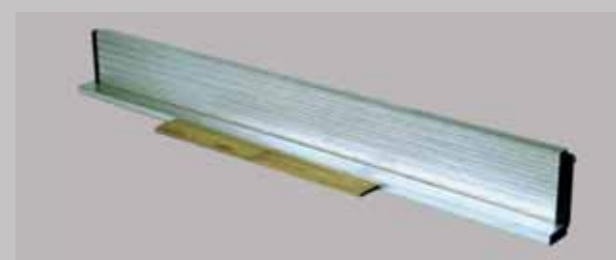
Gruppo mortasatrice a punta, optional (affilacoltelli non ammesso nelle versioni CE).
Bit mortising attachment, optional (knife sharpening device not allowed in the CE versions).
Groupe mortaiseuse à mèche, en option (affûte-couteaux non admis pour versions CE).
Langlochbohr-Apparat, optional (Messerschleifaggregat ist in CE Ausführungen verboten).
Grupo taladradora, opcional (afilador de cuchillas no admitido en versiones CE).



Bocca di aspirazione e regolazione piano in uscita a volantino.
Suction hood and outfeed table adjustment by handwheel.
Buse d'aspiration et réglage table de sortie par volant.
Absaughaube und Handrad Steuerung für den Ausgangstisch.
Cubre de aspiracion y regulacion mesa de salida con volante.



OPTIONAL
Albero monoblocco con coltelli a gettare autobloccanti.
Enblock shaft, with turn-over self-locking knives.
Arbre monobloc à fers autobloquants à jeter
Monoblockwelle mit Wendemesser
Eje monobloque con cuchillos de autobloqueo desechables



OPTIONAL
Riga ausiliaria ribaltabile per pezzi stretti e bassi.
Auxiliary tip-up fence for narrow and thin pieces.
Tige auxiliaire basculante pour pièces basses et étroites.
Zusätzlicher Kippanschlag für kurze oder schmale Werkstücke.
Regia auxiliar volcable para piezas bajas y estrechas.

